

世界著名故事丛书

罗马神话

MYTHS OF ROME

[古罗马] 佚名/著
吴永成/译



内蒙古人民出版社

世界著名故事译丛
SHIJIEZHUMINGGUSHIYICONG

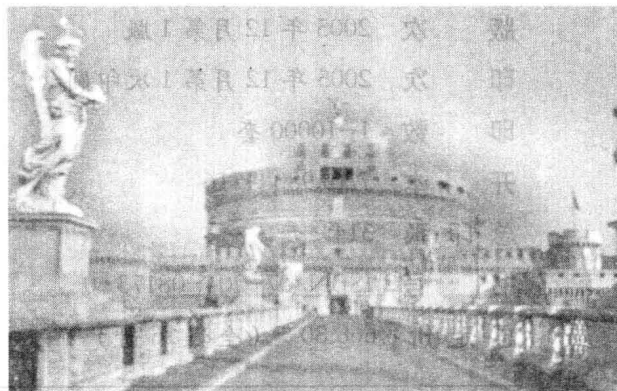
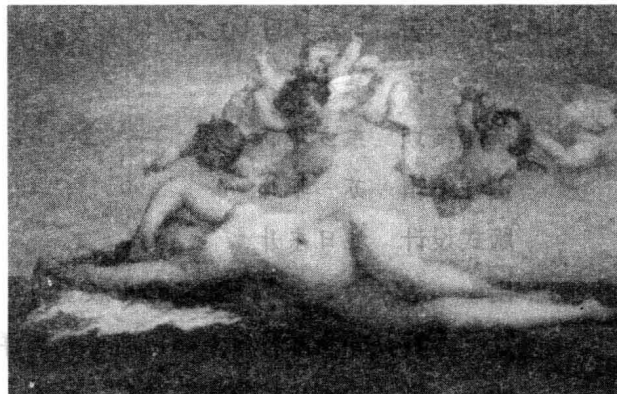
罗马神话

LUCIFER

[古罗马] 佚名 / 著

· 吴永成 / 译

内蒙古人民出版社



在本书的编著过程中,国内外一些博物馆、图书馆为我们提供了丰富的图片资料,在此表示真挚的谢意。

同时,我们还参考使用了部分图片和资料,但限于客观条件无法同所有者取得联系,未能及时支付报酬。在此表示由衷的歉意,并请有关人员及时与本社联系。

图书在版编目(CIP)数据

世界著名故事译丛/王立娜主编.-呼和浩特:内蒙古人民出版社,2005.12

ISBN 7-204-08173-0

I.世… II.王… III.儿童文学-故事-作品集-世界 IV.I18

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第143346号

世界著名故事译丛——罗马神话

主 编 王立娜

原 著 [古罗马]佚名

编 译 吴永成

选题策划 东方华新

责任编辑 苏 华

版式设计 旭日东升

出 版 内蒙古人民出版社出版

社 址 呼和浩特市新城区新华大街祥泰大厦

印 刷 三河文昌印刷装订厂

版 次 2005年12月第1版

印 次 2005年12月第1次印刷

印 数 1-10000套

开 本 720×980 1/16

总 印 张 314

书 号 ISBN 7-204-08173-0

总 定 价 668.80元(全套16册)

如发现印装质量问题,请与我社联系 联系电话:(0471)4971562 4971659

目录

MULU

奥林匹斯山的故事

- 吞食亲骨肉的萨图恩 7
奥林匹斯山的传说 9
神祇家族大谋反 12
保卫奥林匹斯山 15

人类的故事

- 五代人类的创造 21
沉沦后诞生的人类 23

天公和天后的故事

- 天权无限朱庇特 27
爱嫉妒的天后朱诺 33
朱庇特与欧罗巴 37

海神和冥王的故事

- 海域之王尼普顿 44
暗无天日的阴间王国 49

太阳神的故事

- 乐善多情的阿波罗 59
男孩雅西托斯之死 67
不该驾御的太阳车 69
伊翁认母记 72

战神、火神和信使的故事

- 凶残成性的玛尔斯 82
相貌丑陋的乌耳肯 88
偷牛的信使墨裘利 93

月神、爱神和智慧女神的故事

- 喜欢狩猎的狄安娜 106
爱与美的化身维纳斯 113
她从父亲头颅降生 118

罪神的故事

- 被缚的普罗米修斯 127





亵渎神灵的坦塔罗斯 131

神与凡人的故事

凡人玛西阿 135

猎人变鹿的故事 137

骄横成石的尼俄柏 139

国王的故事

夜莺、燕子与戴胜鸟 146

愚蠢的国王彭透斯 150

国王与点金术 155

国王长对驴耳朵 158

艺术家的故事

囚进自建迷宫的人 164

戴达罗斯逃亡记 167

爱情故事

伊娥的美丽爱情 173

无悔的向日葵 178

月桂树的传说 180

巨猎星座的传说 183

小爱神丘比特的爱情 187

赛车赢婚的珀罗普斯 199

孤芳自赏的水仙花 201

英雄传奇故事

底比斯城的传说 205

珀尔修斯历险记 209

英雄与魔女 223

梅利埃格之死 236

神的宠儿柏勒洛丰 240

忒修斯寻父记 243

英雄赫拉克勒斯传奇 263

金苹果的故事

献给最美的女神 286

绝色美女——海伦 289

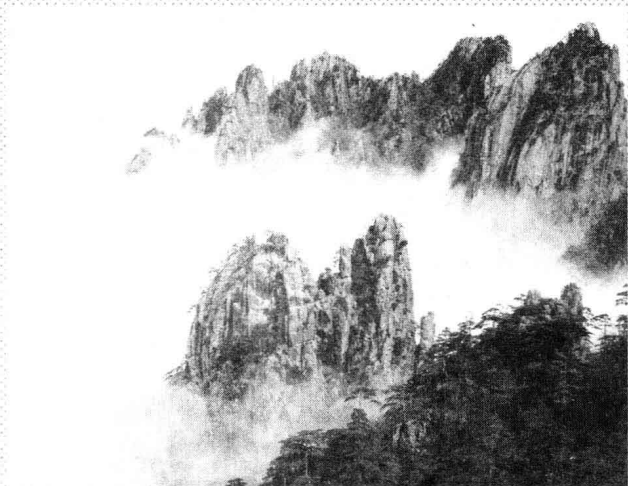
英雄决斗 294

夜幕下的色雷斯营 302

激战特洛伊城 307

帕特洛克罗斯之死 311

英雄阿喀琉斯出战 317



第一章

奥林匹斯山的故事

奥林匹斯山在宇宙沧桑巨变后产生，由天公朱庇特统领的十二大主神，他们主宰着天地万物。神祇族选择神圣峻峭的奥林匹斯山建造宫殿，统治宇宙。长生不老的众神，无论级别大小，都有生命轮回线，根据天公朱庇特决定，下界投胎脱生，治理人间，体恤民情。他们生活在永恒的极乐世界中，但也有喜怒哀乐，七情六欲。天后朱诺、海神尼普顿及太阳神阿波罗等曾为私利谋反天庭，因为海仙西蒂斯的告密而未遂；然而当泰坦巨人围困奥林匹斯山时，他们又同仇敌忾，团结一心，在朱庇特的凡间儿子赫拉克勒斯的参战下，战胜叛逆的泰坦巨人。

众神在奥林匹斯山上欢宴



吞

食亲骨肉的萨图恩

TUNSHIQINGUROUDESATUEN

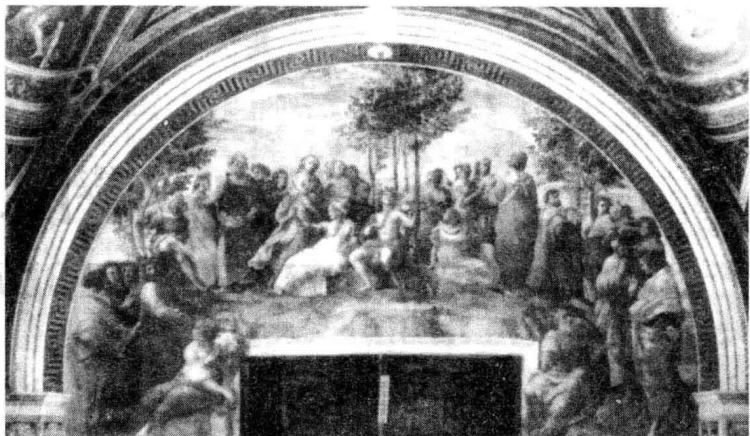


A 大地女神特拉

在远古时期，宇宙间一片浑浊不清，烟雾弥漫，风卷飞沙。随着宇宙间风砂混合，烟雾升腾。骤然间，在宇宙里，出现了一道明媚的彩虹，整个宇宙豁然开朗，同时，出现了有灵性的天和地。后来，天和地结了婚。天叫乌拉诺斯，地叫特拉。他们生了许多孩子，其中老大叫泰坦，老二叫萨图恩。

他们的母亲地神特拉淳朴善良，贤静优美；父亲乌拉诺斯却性情残忍。他特别讨厌自己的儿子，惟独喜欢二子萨图恩。他不想看到别的儿子，于是把他们统统关进地狱。

萨图恩长大成人后，整天一心考虑如何将他的兄弟们释放出来。但始终无计可施，这使他经常闷闷不乐。



有一天，他去找母亲，问该怎么办。地神特拉也痛恨丈夫的残暴，于是，她就把自己脉管中的铁全部给了自己的二儿子萨图恩。萨图恩用铁造了一把非常锋利的大镰刀。他用这把非常锋利的大镰刀狠狠地砍残了他的父亲天神乌拉诺斯，把囚禁在地下的兄弟们放了出来。

他们非常感激萨图恩。大哥泰坦说：“只要你答应我一件事，你就能成为我们的国王，成为整个世界之王。”

萨图恩说：“尊敬的泰坦大哥，请说吧。”

于是泰坦要求萨图恩今后若有孩子便吃掉，否则就要夺取他的王权。

当时萨图恩没有孩子，便答应了大哥的要求。后来，他娶了一位和善美丽的女神，名叫瑞娅，也是他的妹妹，他们生出了孩子。萨图恩断然把孩子一个个吃掉了。瑞娅感到惨痛万分。作为萨图恩的妻子，她陷入了绝望。

最后，她心生一计，准备挽救孩子的生命。等后来，他们又有孩子出生了，她立刻把孩子藏好。萨图恩向她要孩子吃，她给了他一根大骨头，萨图恩牙齿特别棒，于是那根骨头被一下子风卷云吞了，她更深信这个计策了；下一个孩子出生时，她又照此办理；随后，她又干了第三次。她用这种方法救下来的三个孩子，分别叫做朱庇特、尼普顿和普路托。

长子朱庇特是个漂亮、结实的孩子。他哭声特别响亮，他母亲害怕萨图恩会听到他的哭声，于是把他送到希腊东北方的克里特岛上。在那里，他靠喝羊奶长大。朱庇特的奶奶，地神特拉还命令照看朱庇特的保姆们，从早到晚，紧锣密鼓，以便让噪声淹没孩子的哭声，防止让人发现朱庇特还活着。

然而，没有不透风的墙，终于，他的秘密不幸被泰坦发现。泰坦认为萨图恩一直失信于他，于是向他开战夺王位。

朱庇特在锣鼓的响声中，听到了战斗的呐喊。那时他刚一岁，却身材魁梧。他冲出克里特岛，为拯救他的父亲萨图恩与他的叔叔、伯伯进行了一场最为激烈的战斗。朱庇特战胜了诸多强大的对手，给父亲解了围。

然而，莫名的忧虑让萨图恩非常害怕他的儿子。因为他认为，儿子也会像他一样杀死自己的父亲。于是，他总是想方设法试图除掉朱庇特。

然而，萨图恩的所作所为，也常常令他自己自惭形秽。后来，朱庇特不得不夺过王国，自己做了国王。朱庇特就这样成了众神之王。

萨图恩逃往意大利，那里的一位国王让萨图恩和他一起执政。萨图恩治国有方，使这个国家的

人民成了世界上最幸福的人，人们丰衣足食尽享天伦之乐。这就是萨图恩的黄金时代。萨图恩与妻子生活在一起，陪伴着他的妻子也与他同样和善。在经历了所有动乱之后，萨图恩终于获得安宁。

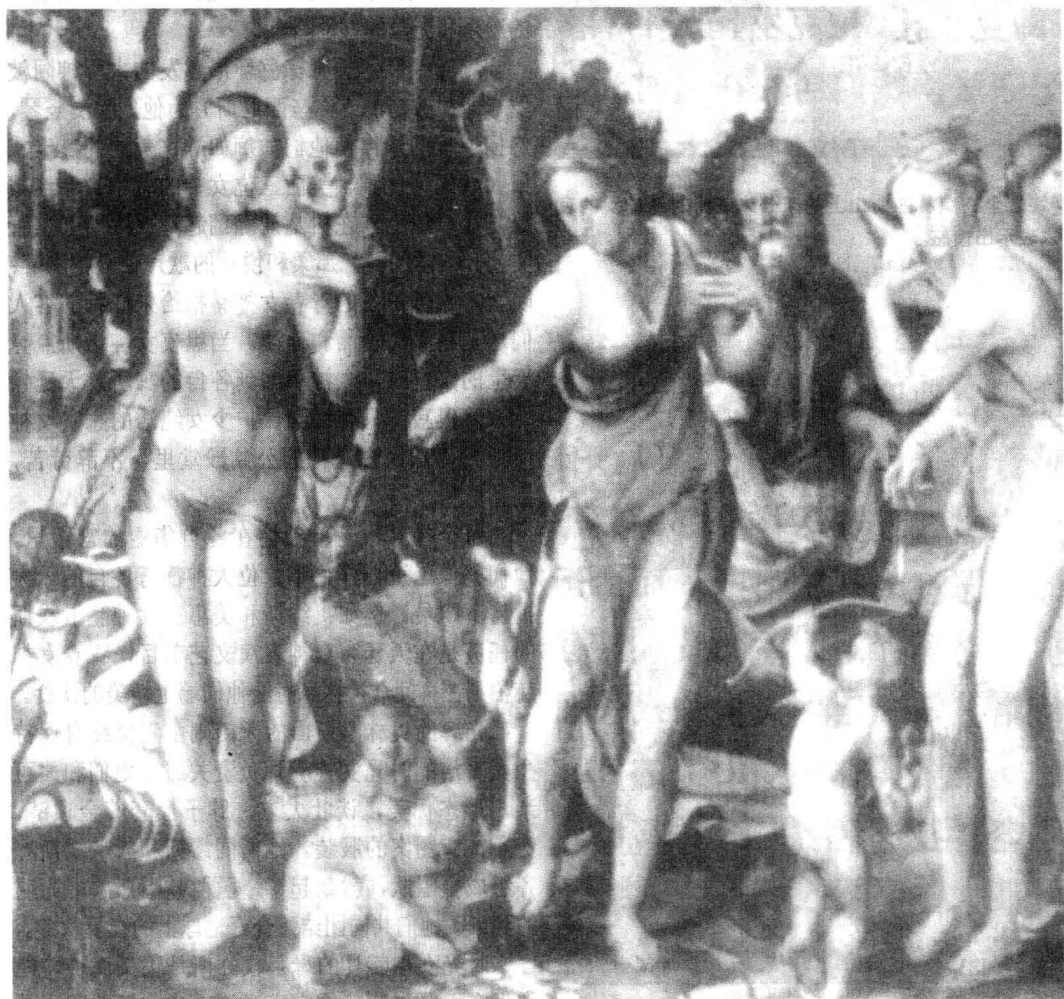
生活的经历，战乱的伤害，使萨图恩深有感触：人贵有自知之明，做事应该合情合理。此时此刻的萨图恩，宁静祥和，享受着安逸，虽然这是非常短暂的，对他来说，也是值得欣慰的。

奥

林匹斯山的传说



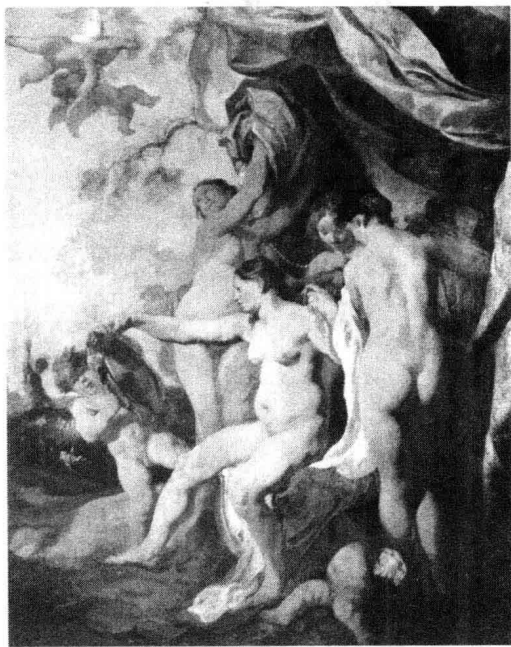
AOLINPISISHANDECHUANSHUO



A 命运三女神：克罗托、拉克罗托、阿特洛波斯



A 端坐在奥林匹斯山上的天公朱庇特对海神女的哀求表示出愤怒。



A 爱和美的化身维纳斯在镜前梳妆

奥林匹斯山是一座神圣峻峭的山。云海之上，是一条条柱廊，柱廊前面是长着奇花异草的花园。周围的楼台亭阁，比比皆是，并且固若金汤。强风从来不会刮到这个乐园，上空也从未出现过暴风骤雨。山顶上总是风和日丽，阳光明媚，花香袭人。

在这个光辉的奥林匹斯山上，每个大神都拥有自己的宫殿。每天清晨，当曙光女神奥罗拉用玫瑰色的手指打开天门放出阳光时，奥林匹斯山上众神就会集到天公殿堂里。他们的最高统帅——天公朱庇特坐在金色的宝座上，在宫殿最大的厅堂里接待他们。众神坐在天公朱庇特周围，犹如一家人围着父亲一样，他们一块享受那永恒的欢乐和无限的喜悦。

满面春风，长着棕色环形鬟发的太阳神阿波罗（即福玻斯，或称辛西厄斯）为他们弹奏竖琴，悠扬悦耳的乐声使他们如痴如醉；美丽的赫卡忒斯（妩媚、优雅、美丽三位女神的总称）穿红戴绿，在草地上，在树丛间翩翩起舞；缪斯（主管文艺和科学的神）那柔和悦耳的歌声使众神陶醉；晚上，婀娜苗条的青春女神赫柏给朱庇特的客人们送上精美的食品和仙酒。当黑夜女神诺斯点亮天上的繁星时，众神都回到各自的寓所，天廷顿然万籁俱寂；只有终身保护少女纯洁的家室女神赫斯特仍然呆在众神的公共殿堂里，不辞劳苦，勤勤恳恳。

每个神并不是单独住在各自华丽的宫殿里，他们就像国王一样，十二位大神都有各自的一大批属下职员。例如：缪斯和美惠三女神赫卡忒斯的任务是在天廷为众神表演文艺节目，青春女神赫柏则在幕间众神休息时给他们端上精美的饮食。

光辉的奥林匹斯山的天门则由三位终身保持少女贞洁的时光女神赫耳负责关照。她们和蔼可亲，形态优美，谈吐大方，脖子上套着金项链，穿着饰有图案的服装。她们同缪斯和赫卡忒斯一齐组成合唱队，款款起舞，盈盈歌唱，歌唱光明的到来，她们共同团结配合好地球上的春夏秋冬。

时光女神赫耳的母亲忒弥斯是正义女神，经常坐在天公朱庇特的宝座旁边。忒弥斯的职责是制定和保障天廷法律的实施。她铁面无私，执法



A 神祇享受永恒的快乐和无限的喜悦

好，就再也无法抹掉。她们掌握着万物生灵的寿限，为万物生灵纺织生命之线。一旦某个生灵的寿限一到，命运女神就下书官文批示，派信使墨裘利（即赫耳墨斯）发往阴曹地府，再由冥王地府执行审判工作。

在冥王地府中，冥王是普路托（即哈得斯），冥后戈莱（即珀耳塞福涅），缉拿亡魂的是死亡女神普罗塞耳皮娜，判官是弥诺斯和拉达曼提斯，收监看管的是恶狗刻耳柏洛斯。

命运三姐妹中最年轻的叫克罗托，她执着纺锤杆定型生命线；拉克罗斯转动纺锤，来起伏生命线；阿特洛波斯决定生灵生命线长短，她一旦作出决定就无法改变。天庭奥林匹斯山上的大神和小神对于众神来说，纵然长生不老，但也有生命轮回线，也就是说，根据天公朱庇特决定，需要派某大神下界投胎托生，治理人间，那么无论哪个天神谁也不能逃脱天命。俗话说天命难违。否则，雷电轰顶，打入十八层地狱，永世不得翻身。他们平时就生活在这幽静的环境里，只是偶尔下凡人间。他们下凡人间时体恤民情，以不同形体展现在人间。

天庭奥林匹斯山的十二个主要大神有：天公朱庇特（即宙斯）、太阳神阿波罗（即福玻斯，或称辛西厄斯）、战神玛尔斯（即玛斯，或阿瑞斯）、火神乌耳肯（即赫淮斯托斯）、信使墨裘利（即赫耳墨

如山，以自己的智慧使天公朱庇特做出各种无可争议的决定。妩媚的忒弥斯还是掌管天庭奥林匹斯山各殿堂以及整个宇宙治安的女神。

朱庇特不仅是奥林匹斯山众神之父，而且是人类之王。天公在忒弥斯的建议下做出的有关决定和命令，由女神信使埃利斯传递给众神。她坐在天公朱庇特宝座的台阶上，真像忠实的仆人。即使在睡眠时她也从来 not 松鞋带，也从不揭去面纱。因为天公一旦下达命令，她就得马上抵达目的地。

除了忒弥斯帮助朱庇特治理以外，还有他的三个女儿帕尔卡（即克罗托、拉克罗斯、阿特洛波斯）也协助父母亲，监督人们遵纪守法。她们居住在离时光女神赫耳不远的青铜宫殿里，每天在宫殿的墙上写上每个人的命运，标志着各种天体运行的路线轨迹。一旦规划设计

最早的神话故事

《圣经》中的天堂故事源于苏美尔。在苏美尔神话中，水神和智慧之神恩奇最薄弱的部位就是肋骨，而在苏美尔语中，肋骨音“提”，又有“创造生命”、“给予生命”的意思。

斯)、海神尼普顿(即波塞冬)、天后朱诺(即赫拉)、智慧女神兼和平女神雅典娜、月亮女神兼狩猎女神狄安娜(即阿耳忒弥斯,或称辛西娅或福帕)、爱情兼美神维纳斯(即阿佛罗狄忒)、家神兼灶神赫斯提(即维斯太)、谷物女神塞瑞斯(即得墨忒耳),这里,天公朱庇特是阳间之王,而其弟弟普路托(即哈得斯)是阴间之王,海神尼普顿是海界之王,普路托与尼普顿都由天公朱庇特统领,听命于天公。

神

祇家族大谋反

SHENDIJIAZUDAMOUFAN



奥林匹斯山神祇族一脉相承,但他们间也有利益冲突,为了私欲,相互争吵,甚至翻脸。天公朱庇特的弟弟海神尼普顿曾与侄女智慧女神雅典娜争夺以谁的名字为俄提玛城命名的荣誉。由于雅典娜变出和平的象征物——橄榄,对人类来说,这胜过海神尼普顿用三叉戟打地球变出的战争象征——战马,所以该荣誉最后被天公授予雅典娜。

海神尼普顿对此一直耿耿于怀,因此,当希腊的另一个城市国家,也建起一座都城时,海神尼普顿要再次与智慧女神雅典娜争夺为该城命名的荣誉。



➤ 为争夺科林斯地峡的所有权,海神波塞冬与太阳神阿波罗发生了打斗,海神被太阳神踩在脚下。

然而，为息他们之争，天公朱庇特认为这个城市的命名，均与他们的字号无关。天公朱庇特让智慧女神雅典娜当城的女护神，让海神尼普顿当城的男护神。

但这样处理怎么能合尼普顿的心意呢？他要的不仅仅是一个城市的命名权，而且为争夺克里斯地峡的所有权，海神尼普顿与太阳神阿波罗打起了官司。

这个案子是由五十个头、一百只手、一百只眼的巨人——布里阿柔斯立审。开庭审判，双方各表陈词，据理力争，最后布里阿柔斯一拍惊堂木，高声宣判：除了某个海角归太阳神阿波罗之外，整个地峡归海神尼普顿所有。

然而海神尼普顿认为此判决还是不太理想，因为他贪婪无比。海神尼普顿认为，与哥哥天公朱庇特拥有整个世界、天空和天国相比，自己拥有海和地峡算得了什么？而且，他哥哥天公朱庇特统治着长生的众神及世上的男女，自己的臣民中既没有神也没有人，有的只是鱼和海怪之类的生物。

即使从翻船的船舶中弄到数不尽的金银珠宝，但是这些在海底有什么用呢？他对自己的处境是一千个不称心，一万个不满意。海神尼普顿觉得父亲萨图恩对宇宙的分配太不公平了。

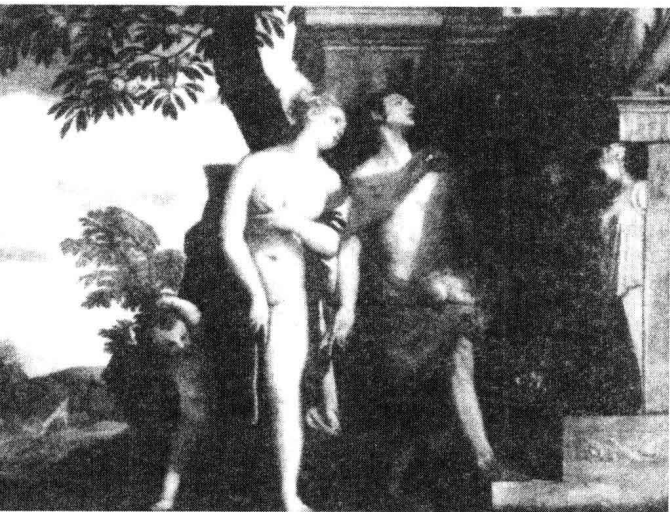
正当海神尼普顿心中充满忌妒之时，正碰上天后朱诺因天公朱庇特把她儿子火神乌耳肯扔出天空摔瘸腿而大发雷霆；太阳神阿波罗也为自己的儿子名医爱斯科达彼阿斯之死而伺机对天公朱庇特进行报复。

于是，海神尼普顿、天后朱诺和太阳神阿波罗策划了一个反叛天公朱庇特的阴谋。他们打算鼓动众神造天公朱庇特的反，原先准备以迅雷不及掩耳之势，给天公朱庇特一个措手不及、毫无准备的突然袭击，立刻抓住天公朱庇特兴师问罪……

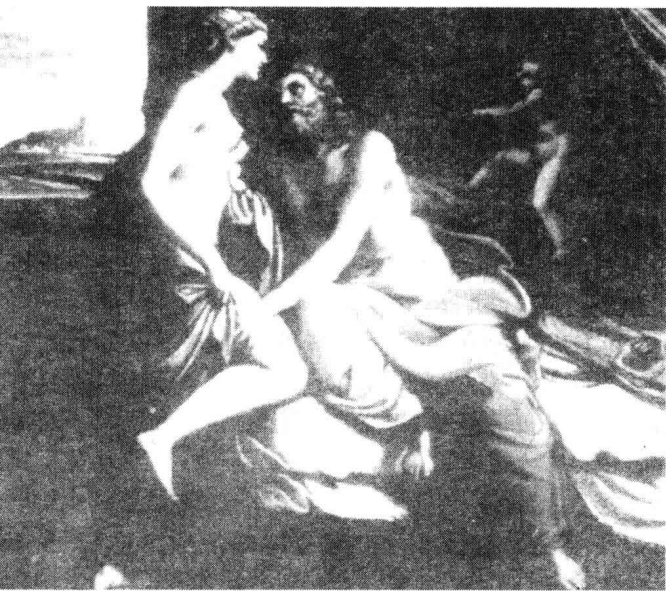
是为了出气呢？还是为了夺王位呢？是为了妒嫉呢？还是另有他图呢？这在当时，他们三人谁也不知道。这起谋反到底为的是什么？谁也说不清，反正谋反在紧锣密鼓地秘密策划着。



A 天后朱诺因天公朱庇特把火神乌耳肯踢下天庭大发雷霆，此时她正在思念儿子火神乌耳肯。一气之下，她与海神波塞冬以及太阳神阿波罗策划了谋反天公朱庇特的阴谋。



A 爱神维纳斯和父亲朱庇特在一起。



A 天公朱庇特和天后朱诺。天公朱庇特严惩了参与谋反的神祇。由于家丑不可外扬，他没有惩罚天后朱诺。

他们四处串连利用许愿和激发煽动怨恨的手法，几乎把所有的神都吸引到谋反行列中来。由于朱庇特对他们十分信任，因此，也没严加防范。天公朱庇特继续处理事务，到各地赴宴，根本就没想到自己的妻子、兄弟和儿子会背叛自己。据说，甚至连聪明的智慧女神雅典娜，尽管过去与海神尼普顿争吵过，这次还是参加了反对自己父亲的行动，这真是令人不可思议。

但是，叛逆者忘了一点最重要的事情，那就是防备奸细叛徒。在已获准参加谋反的成员当中，有个名叫西蒂斯的海中仙女。作为天公朱庇特的一个宠儿，她想拯救这位众神之王、万灵之父。

然而，一个海中仙女，毕竟能力有限。假如她去告诉天公朱庇特，天公朱庇特是不会相信她的话的，并且，以撒谎、诽谤罪给她以惩罚。为保险起见，她便去找用五十个脑袋思索的巨人布里阿柔斯。

布里阿柔斯摇着五十个脑袋，一个接一个地轮流想过之后说：“这事包在我身上。”

叛逆政变时间如期发动了。叛乱者们进天宮奥林匹斯宮，计划在朱庇特白天睡觉的时候，在宝座上缚住他，将他变成傀儡。

他们果真看到朱庇特在宝座上睡觉，然而令他们感到不妙的是，那位巨人布里阿柔斯正在给天公朱庇特守卫。那巨人长着一百只大手，张着五十个血盆大口，一百只瞪着的大眼还在不停地转动。天公朱庇特醒来后，明白了这是怎么回事，他们只好承认大逆不道，听候发落。

朱庇特从中吸取了一个教训：王者如果没有一百只信得过的手、五十个精明的头脑和一百只警惕的眼睛守护着，那么，就必须严加防范包括自己最亲近的人。

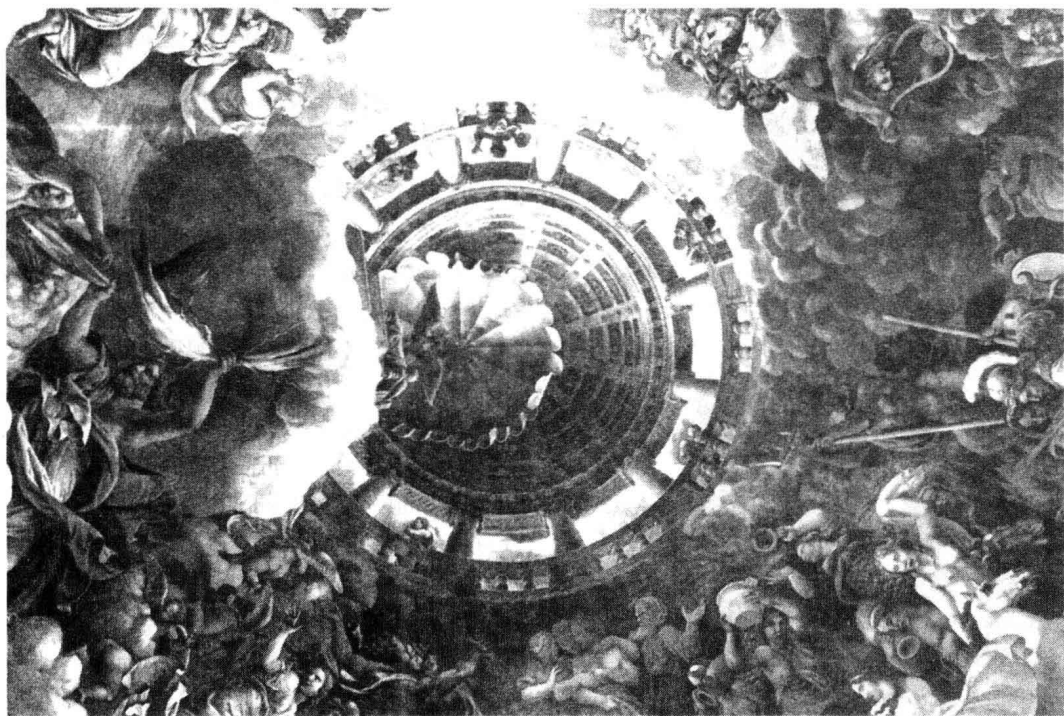
天公朱庇特觉得应严罚这些谋反者，但由于家丑不可外扬，所以不便惩罚天后朱诺。然而，太阳神阿波罗却因射杀独眼巨人而被逐出天廷九年，海神尼普顿则被罚建设特洛亚城。其它参与谋反的神祇也都受到了应有的处罚。

奥林匹斯山上的大谋反以失败而结束。

保

卫奥林匹斯山

BAOWEIAOLINPISISHAN



A 天公朱庇特召集众神在奥林匹斯山上聚会。

天公朱庇特有一个凡间儿子赫拉库勒斯（又名赫丘利，又译作海格力斯）因为受到诸神的珍贵馈赠，心中感激不尽。不久，他找到报答机会。

原来大地女神特拉（即该亚）为天神乌拉诺斯生下一群巨人，这些怪物面目狰狞，杂乱的长须、长发，身后拖着一条带鳞的龙尾巴，这就成了他们的脚。母亲唆使他们反对她的孙子天公朱庇特（即宙斯），因为天公朱庇特成为世界的新主宰，天公并且把他祖母地神该亚从前生下的一群儿子，即他的叔伯泰坦巨人们全都打入了地狱塔耳塔洛斯。后来，他们冲破了地狱，直扑奥林匹斯山，泰坦神重新出现，令星星变色，连太阳神阿波罗都掉转了太阳车的方向。

“去吧，孩子们，为我，为往昔的神祇之子去报仇。”大地之母怂恿他们说：“秃鹰在啄食普罗米修斯的肝脏；泰坦俄斯也受到惩罚，天公朱庇特用闪电击中了他，他躺在地上，一只秃雕在啄他的肝脏！阿特拉斯被判处肩扛苍天；泰坦巨人被铁链锁住受尽折磨，孩子们，冲啊，为你们泰坦巨



A 神祇的使者彩虹女神埃利斯。

人的不幸而报仇啊！你们登上我的肩膀，直冲到天庭奥林匹斯圣山，活捉天公朱庇特。恩格杜萨斯，你去征服海洋，将海神尼普顿赶走！厄律杜斯去夺下太阳神阿波罗手里的缰绳，帕尔菲利翁去占领特尔斐的太阳神寺庙！”巨人们听到命令，排山倒海，呱呱乱叫，他们纷纷登上了地神肩膀，准备从那里向天空发起冲击。

与此同时，神祇的使者彩虹女神埃利斯，连忙召集诸位天神、水神以及地府里的命运女神帕尔卡三姐妹，还有死亡女神普罗塞耳皮娜，让她们一起前来，共计平反大业。冥后珀耳塞福涅（即戈莱，谷神刻瑞斯的女儿）离开了她的冥府；她的丈夫，即沉默的死者国的冥王普路托（也即哈得斯）也骑着畏光的骏马爬上金光闪闪的奥林匹斯圣山。各路群神纷纷前来，为保卫天庭奥林匹斯圣山而精诚团结，同仇敌忾。

“众家神祇！”天公朱庇特对他们说：“你们看看，地神特拉是何等的怂恿猖獗，竟敢与天庭作对。大家起来进行战斗吧！地神给我们派来多少个敌人，我们就要给她送回多少具尸体！”

当万神之父天公朱庇特刚把话说完，天空中炸雷轰响。地神特拉在下面掀起猛烈的地震，作为回报。整个宇宙间一片浑浊不堪，一片劈雷闪电，尤如天崩地裂。巨人们拔掉一座又一座高山，让帖撒利的阿萨山、佩里翁山、俄塔山、阿罗斯山全部堆砌起来，然后，用赫贝多斯一半源泉去冲走罗杜坡山，巨人们以山作梯一步步地朝着天庭逼进，手里拿着燃烧的栎木大棒和巨大的石块，像风暴一样向奥林匹斯冲击。

神祇们得到一种神灵显示，如果没有一名凡人参与战斗，那么巨人的势力越来越强大。地神特拉听到这消息，立刻设法加以制止。但这需要一种药草。天公朱庇特却抢先一步，他不让朝霞、月亮和太阳露出光芒。当地神特拉在黑暗中到处寻找药草时，天公朱庇特把药草早已抢走了。天公朱庇特请智慧女神雅典娜将药草交给自己的儿子赫拉库勒斯（即赫丘利），并要求他前来参战。

奥林匹斯圣山上燃起熊熊的战火。战神玛尔斯端端正正地坐在战车上，车前的战马高声嘶鸣，